

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號九第卷十第第報新) Monday 28 July 1969 (Vol. 31 No. 99 Page 1)

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元
零售每份	一角

年七〇九一於創者等先之報日華中本加
戶約特訊電報長之社訊通等社來合、社聞新本本加

美總統聲言支持泰國應付威脅 匿臣抵訪曼谷 突遭一場虛驚

【曼谷廿八日電】美國總統尼克森於廿七日訪問泰國，今日在曼谷機場，由泰國總理他尼·沙立恭親王親自率領各界人士，在機場歡迎。尼克森總統在機場發表談話，聲言美國將支持泰國應付任何威脅。尼克森總統在曼谷停留三日，隨後將訪問印度支那。

美國總統尼克森於廿七日訪問泰國，今日在曼谷機場，由泰國總理他尼·沙立恭親王親自率領各界人士，在機場歡迎。尼克森總統在機場發表談話，聲言美國將支持泰國應付任何威脅。尼克森總統在曼谷停留三日，隨後將訪問印度支那。

美國總統尼克森於廿七日訪問泰國，今日在曼谷機場，由泰國總理他尼·沙立恭親王親自率領各界人士，在機場歡迎。尼克森總統在機場發表談話，聲言美國將支持泰國應付任何威脅。尼克森總統在曼谷停留三日，隨後將訪問印度支那。

美國總統尼克森於廿七日訪問泰國，今日在曼谷機場，由泰國總理他尼·沙立恭親王親自率領各界人士，在機場歡迎。尼克森總統在機場發表談話，聲言美國將支持泰國應付任何威脅。尼克森總統在曼谷停留三日，隨後將訪問印度支那。

北越指美登月成功 成就應歸功於蘇聯

【河內廿八日電】北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。

北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。

北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。

北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。北越官方廣播稱，美國登月成功，是美國在軍事上的勝利，但北越方面對此表示懷疑。

麵包發現滅鼠毒藥 警伯出動大舉搜索

【巴黎廿八日電】巴黎警方昨日出動大批警力，在巴黎市中心地區，大舉搜索發現滅鼠毒藥的麵包店。警方表示，發現滅鼠毒藥的麵包店，已將毒藥清除，並對麵包店進行消毒。

巴黎警方昨日出動大批警力，在巴黎市中心地區，大舉搜索發現滅鼠毒藥的麵包店。警方表示，發現滅鼠毒藥的麵包店，已將毒藥清除，並對麵包店進行消毒。

巴黎警方昨日出動大批警力，在巴黎市中心地區，大舉搜索發現滅鼠毒藥的麵包店。警方表示，發現滅鼠毒藥的麵包店，已將毒藥清除，並對麵包店進行消毒。

巴黎警方昨日出動大批警力，在巴黎市中心地區，大舉搜索發現滅鼠毒藥的麵包店。警方表示，發現滅鼠毒藥的麵包店，已將毒藥清除，並對麵包店進行消毒。

火於燬宇樓舊古 卸拆備準倉貨頭碼是

【倫敦廿八日電】倫敦市中心，昨日發生一場大火，燒毀了多間舊樓宇。消防部門表示，大火是由於電線短路引起的。大火燒毀了多間舊樓宇，損失慘重。

倫敦市中心，昨日發生一場大火，燒毀了多間舊樓宇。消防部門表示，大火是由於電線短路引起的。大火燒毀了多間舊樓宇，損失慘重。

倫敦市中心，昨日發生一場大火，燒毀了多間舊樓宇。消防部門表示，大火是由於電線短路引起的。大火燒毀了多間舊樓宇，損失慘重。

倫敦市中心，昨日發生一場大火，燒毀了多間舊樓宇。消防部門表示，大火是由於電線短路引起的。大火燒毀了多間舊樓宇，損失慘重。

省訂污氣控制計劃 將兩年後強力執行

【多倫多廿八日電】安大略省政府昨日宣佈，將訂定一項污氣控制計劃，並將於兩年後強力執行。該計劃旨在減少工業和交通產生的污氣，以改善空氣質量。

安大略省政府昨日宣佈，將訂定一項污氣控制計劃，並將於兩年後強力執行。該計劃旨在減少工業和交通產生的污氣，以改善空氣質量。

安大略省政府昨日宣佈，將訂定一項污氣控制計劃，並將於兩年後強力執行。該計劃旨在減少工業和交通產生的污氣，以改善空氣質量。

安大略省政府昨日宣佈，將訂定一項污氣控制計劃，並將於兩年後強力執行。該計劃旨在減少工業和天氣產生的污氣，以改善空氣質量。

行劫銀行發生槍戰 匪徒兩名一死一傷

【奧卡加廿八日電】奧卡加市昨日發生一起銀行搶劫案，匪徒與警方發生槍戰，兩名匪徒受傷，其中一人死亡。警方表示，搶劫案發生在奧卡加市的一家銀行，匪徒在搶劫後逃離現場。

奧卡加市昨日發生一起銀行搶劫案，匪徒與警方發生槍戰，兩名匪徒受傷，其中一人死亡。警方表示，搶劫案發生在奧卡加市的一家銀行，匪徒在搶劫後逃離現場。

奧卡加市昨日發生一起銀行搶劫案，匪徒與警方發生槍戰，兩名匪徒受傷，其中一人死亡。警方表示，搶劫案發生在奧卡加市的一家銀行，匪徒在搶劫後逃離現場。

奧卡加市昨日發生一起銀行搶劫案，匪徒與警方發生槍戰，兩名匪徒受傷，其中一人死亡。警方表示，搶劫案發生在奧卡加市的一家銀行，匪徒在搶劫後逃離現場。



祝太陽神十一號成功歸來

美國太陽神十一號太空船依照原定計劃日期歸來，於七月廿日太空人踏上月球，探月成功，於廿四日三太空人平安歸來，舉世人士對此人類壯舉，都為之熱烈歡呼。

十年前，人類以一枚小型人造衛星射入太空，開闢了太空科學實踐的里程；八年前，人類第一次勇敢地進入太空，衝過大氣層，作了太空科學實踐的進一步。到了去年十二月，美國太陽神八號，以月球為目標，飛越三萬八千英里，飛臨月球附近，在距離月球約七十英里的高度，繞行十圈。

跟着這一發展，太陽神十號，進入了月球的軌跡，兩位太空人乘坐太空船可分離的登月部，飛近月球約為九里的距離，造成了此次太陽神十一號太空人登陸月球的前奏。這一過程，和科學家的結果，已使得這一門科學成就，與時俱進。

這一次作為人類首次登陸月球的壯舉，是艱巨的，勇敢的。根據計劃中所定的時間表，前後經過八日，才可完成任務。

其主要的工作，為太空人踏上月球後，在月球表面的探險，如收集、儀器探測、攝影等，都屬於破天荒之舉，而其最大的成就，是向人類開闢的太空新領域進行的。我們的小偵察員已為人類開闢了新的領域，月球成了我們努力的焦點，但我們的真正目標不止此。我們真正的目標是發展和證明在行星間旅行的能力。

這是說，月球只能作為科學家天文探測的前哨站，因為月球是一個科學探測的有潛力的基地。無疑，這一次太陽神十一號的成功，不但創造了人類歷史的新頁，而且為太空科學打下了更成功的基礎，我們對此深表祝賀。

由於太陽神十一號的成功，說明了在二十二年來美國太空競爭的過程，到現在為止，美國已領先一著。

站在人類利益而言，我們對於任何國家科學家的成就，都抱有同一的讚揚態度，但對於美國這種急於進迫的精神，後來居上的氣魄，不能不倍加敬服。



銅鑼灣建珠城大廈 邵氏購入兩間戲院

（本訊）邵氏兄弟公司，以一千零四萬五千元購入銅鑼灣珠城大廈樓下兩間戲院，以接辦其電影院業務。

該兩間戲院暫定名為「翡翠」及「明珠」戲院，「翡翠」戲院約於年底完成，屆時將放映邵氏出品之國語片，「明珠」戲院則放映邵氏代辦之國語片，將於明年年初啓用。該兩間戲院昨日已成交，買賣雙方代表在銀行大廈頂樓樓上簽署正式合約，買方由邵氏兄弟公司代表簽署，賣方由珠城大廈有限公司董事兼總經理胡漢輝、董事兼董事局秘書彭延廷簽署。

襄王有夢神女無心 痴漢單戀觸電自戕

去月某天，他一度被人發現自縊於某公寓內，幸被及時發現，經急救後，不該絕，由伏於發覺者將其救起。

據悉，昨午三時許，上址包租人見死者匆匆而返，至五時許，死者同住同學梁某也回家，推開門房門，即發現死者伏在床前，頭向房外，用電線細繩雙手及身體連接床柱，雖然發覺時，包租人迅速關門內電流總製，但死者已告氣絕。

死者年約二十歲，姓李，現住同樂中學宿舍，內有遺書，請同往其家，請合力代為料理身後事，費用已備，但切勿通知家人等語。遺書內附有千元，用作殮葬費用。

香港玉屋百貨公司 生意不景換新主人

（本訊）中區玉屋百貨公司，因一家英資洋行收購接管，公司方面已暫時保持不變，照常營業。不過一部份高級職員，早已離開該公司，對該公司前途，其他職員則觀望其變，對該公司前途，則持保留態度，唯該公司目前仍經營，保留舊有職員，該公司有職工約二百三十人。

玉屋百貨公司是在一九六六年十月開張的，規模頗大，佔用國際大廈八層樓，後因生意不佳，縮減現在的八層樓使用。

據悉，玉屋百貨公司，是該公司為香港規模最大，以賣日本貨、日本的百貨公司。主理者是一位上海籍商人，但後由日本貨商及一家歐洲在港的國家銀行支持，財力雄厚，後來在香港商場上，生意不振，迫於縮小營業面積，由八層樓退回四層樓，可是情況并不好轉，日本貨商，經常中斷貨品供應，而集中精力經營日本一家日本公司，玉屋更缺乏貨源，迫於收盤，貨品來源，因此其他歐美國家的貨品，即在玉屋商場大量出現。

香港修訂婚姻法案 憲報發表摘要說明

（本訊）經香港政府當局公佈之一九六九年修訂婚姻制度法案，全文昨日由憲報發表，以供公眾參考，並促各界發達意見，新法案將實施後，港華人之合法婚姻，即須遵照一夫一妻制辦理，茲將憲報附錄有關新法案摘要說明如下：

（一）本法案之制訂，旨在修訂現行法例對婚姻及解除婚姻之規定，（未完）

目前最感困難的，就是初期出賣支持玉屋內那「家歐洲銀行」借出的數百萬元，拖欠無期，目前只顧在這次轉讓中，加以解決。

今晨，據本港一家英文報紙報導，新任玉屋的總經理西尼爾說，新主人計劃將這間商店辦得更具活力和生氣。

他說：「這表示需要加入一批有經驗的和有資歷的人，以加強組織的管理。」

然而，西尼爾拒絕透露新主人的名字，在一間報紙廣告裏，該公司說要為

中 醫

鳳金林 雄國會

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST. VAN. 6B. C.
電話 254-4618

主治：跌打金針、男婦兒科、針灸各科、風濕痺痛、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精白濁、遠年癰疽。

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一〇一三〇

大饌小酌 悉從尊便

陶陶酒家

食譜精研 大饌小酌 悉從尊便

利 華 行

易 貿 行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

各地新產品

陸續又駕到

- 正宗印度咖啡
- 日本鮮干西洋菜
- 紅棉罐頭紅豆沙
- 台灣罐頭純蓮蓉
- 台灣罐頭肉丸
- 台灣罐頭魚鬆
- 高陞速凍馬拉糕
- 各式菲律賓土產
- 各式菲律賓土產
- 批發零售 壹律歡迎

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL

Ginni Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行事宜

日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲及鄰近埠
機票價三百七十八元（加幣）
雷根環球旅遊社啓

利 民 公 司

Leman Leather Goods Co.

265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

愛祖國用國貨 斷碼皮鞋大平賣

春風楊柳萬千條，
六億神州盡舜堯。

特別廉價：
男鞋五元九五
女鞋三元九五
童鞋二元九五

傷濕止痛膏適應：
風濕疼痛，頭痛咳嗽，
感冒丹主治：
清熱散風，解表止咳。

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 晚餐 筵席
知味仕女 盡興平來
電話：六八三·壹九三五

司 公 利 庚

GANGLEY TRADING LTD.

208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

- 土鯪魚、塘虱魚、黃鱔、馬交魚、黃花魚、鮫魚、肥扁魚、獅頭魚、大魚、大崇魚、大明蝦、生魚、白魚、中明蝦、水魚、紅三魚、霜蝦肉、鮑魚、標準速凍、清甜美味

司 公 隆 永

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到補品

- 高麗人參茶、白蘭氏雞精、高麗人參精、楊協成雞精、高麗人參粉、潔淨靚雪耳、鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市、精製臘腸、牛肉干、發行

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

由六月壹日開始
活期儲蓄戶可享年息六厘半
三個月定期儲戶可享年息七厘半
壹年定期儲戶可享年息七厘半
此項儲戶均有加政府保障
本公司辦理各項香港匯兌
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
本公司在片打街與奧街角
電話：684-8824 經理：黃鼎南

東 方 花 舖

Oriental Florists

251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備

- 四季時花、盆景栽花、花牌花籃、喜筵柏花、大小喜慶、結婚花球、扎頭散花、襟頭名花、各樣俱全、特款花圈、價錢克己、工誠精美、僑胞光顧、無任歡迎

僑胞申請入加拿大國籍

請購簡建平林介山譯著之「加拿大」
每本五元

大批醬料到步

李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂，曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司

CON'S CO. LTD.

103 E. Pender St. Vancouver B. C.
電話：683-1724

這一切下來也要覺得她頭骨碎碎，先護自身，離開後竟令臉上也無異狀，喝：「你作死麼？」

第八十一回 古墓石棺

小龍女只感到風聲，頭上秀髮已散亂，轉眼間拂過便覺重擊，頂門，只有一瞬，便在此時，楊過張口一吹，一股氣向李莫愁臉上噴了過去，他這時全身內力都用以助，小龍女打過這一口氣中全無勁力，只是眼見小龍女危急萬分，唯「能」用以援救的也只是吹一口氣罷了，李莫愁知楊過計多端，但覺一股熱氣撲面吹到，心中一驚，向後躍開半丈，她自認智力不及而慘敗在黃蓉手下之役，處處謹慎小心，未暇假敵丁，耳聽得掌風風然，李莫愁的五毒

神雕俠侶 金庸著

第八十回 被開石室

神掌又已擊到，躲下不遑，猛地向後一躍，倒豎過來，同時雙腳向上一擡，鞋襪齊脫，喝：「兒兒，抓住我！」左掌斜揮，拍的一聲，和李莫愁手掌相交，他身上有一股強大的內力傳來，小龍女身上，突然向內一縮，登時生出一股力，將李莫愁的手掌吸住，便在此時，小龍女也已抓住了他的右腳。

李莫愁眼見楊過學了五毒神掌，但想這下腳上的這股力，除能輕之，却并未去過，忽覺楊過模樣如此古怪，不禁吃了一驚，於是催動掌力，要將楊過逼退，當楊過以五毒神掌殺得楊過上進大不支之時，掌力已極其疲乏，經過這多年的修為，更是威猛悍惡，楊過但覺一股熱氣，掌心直透過來，心念一動，竟不抗拒，反而加上自己的功力，一齊傳到了小龍女身上。這股一夾，變成李莫愁和楊過合力。

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫登市
冬瓜仔
鮮蓮藕
鮮馬蹄
大肉生薑

黃漢經 紀經漢黃
Wong Horne Agencies

General Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋
特價
珠江豆豉 鯪魚 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麴 伊刺 壹元九毛

寶寶公司 Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7857

伯影相館 YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

HUGO C. ORRE, 曉哥·柯氏
水龍暖汽
承接修理與改裝，各種熱水爐，煤油與煤氣爐，在電力通暢清潔去水，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。
電話 MU 5-0695, MU 4-2917

東廣麵廠 NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Guymow
501 Main St.
遺囑 代理買賣文件
田仔梳銀行式樣圖與片打街由正門入可矣
電話 MU 1-6513

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

廣珍首飾舖
Kwong Chai Ho T.O. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

大藥房 MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8434

KUO KONG SIK KUI
髮絲光司公
電話 MU 3-4929

許銘質窗門
忠價廉物美
電話 六六八四三

諾里冷氣工程
757 E. Broadway, Vancouver, 10

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2337

新美味
新邊麵飽

華強公司 KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

榮榮臘味製造廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四零

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3333

富利
地址：卑詩省六六六街

專家驗眼較驗
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四四

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
兼修驗配之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
108 Main St. Room 3
VANCOUVER, B.C. CANADA

日本經濟空前壯大 戰後廿年努力結果

日本的汽車工業控制着泰南的市場
日本的小型腳踏車摩托車充斥西貢，
光、耶加達和馬尼拉各個條通，日
本的工業綜合體控制着整個東南亞的
市場。在台灣和朝鮮等地設工廠。

（雲訊）士連孔拿區業主與住家協會
收到中央房屋部長羅拔蒙利氏來函稱
：彼擬定於八月七日抵臺視察，並於
日上午與該會代表座談該區修葺辦法，

日本老板同美國同行一樣，都步渴望爭取非工業國家的極廉價勞動力，因而在一些亞洲國家內，目前日本老板被證實爲「東方的美國佬」了。

與此同時，日本政府已效法美國的「經濟濟援專一對外援助」，藉此迅速對外的經濟擴張。日本政府「貸款」，則用來幫助其他國家購買日本的貨，日本甚至模仿英國，成立自己的「和平工作團」，以配合全面的向外經濟發展。

(完)

日紡織品威脅美國
商長求日自動限制

(東京特訊)美國商業部長史坦斯
十月十日抵達東京，和愛知外相，大平
座相(貿易)，長谷川農相，福田藏
(財政)會談，在會談中，廣泛地討
了日美兩國間的經濟和貿易關係，在
問題上，美國希望日本自動限制紡
織品輸出，美國日本紡織輸出暫時保持
一九六八年的水準，如將來美國市場(費)
增長時，日本可以按增長比率增
出口額。

推銷員陳華歌夫人，林賀夫人，李偉
夫人，覃華賦 力奇夫人，區爾洪等云

黃伯輝黃法理盛筵
宴芝城陳國治先生

本埠訊，美芝加哥埠殷商陳國治
先生，係本埠榮打旅館東主黃會賢翁
之快婿，昨星期携眷，抵本市觀光，探
望其岳父母，暨在埠親友 其舊雨黃伯

許下的諾言。其實完全違反了自

一個超級大國身份。

日本現在正是擴大自由貿易發展經濟的時候，當然反對這種自動限制出口的新辦法，像衆議院的決議所說的那樣。這是美國根本違反了自己一向提倡的自由貿易主義的表現，其結果只有縮小非貿易範圍和影響國際間的合作精神。

烹餪一位仁兄以嘉賓盛臨，命廚師精煮各山珍海錯，使在座均快朵頤，席間縱談時時變故，並及各事職務，滔滔不止，王士安所謂實仁盡道可之美，可以寫照，至九時始撤席，洵雅集云。

雲山漢升派員探問黃會賢翁

法案。國會裏一位名叫多恩的議員，如果日本不接納美國紡織貿易

（即上述史坦斯提出的建議）
英國國會特會提，紡織品進口的限額
以宗宗教休戚關係，特於星期日派黃良
伯卿、法理三位，前往醫院探問，據
知黃君病勢已復元，不日可出院回家云

房屋部長定期抵臺

士達孔拿主客壽宴

（雲訊）士達孔拿區業主與住客協收到中央房屋部長羅拔晏丹氏來函函彼擬定於八月七日抵雲觀察，並於是上午與該會代步座談區區修葺辦法，

要在雲會議而邀約民間社團參加者

軍事，而所商談事關全屬居民問題，社會難備於營院假使華僑酒樓歡宴中房屋都長晏打氏，省府市政局房廳長金哲，雲市長譚金元，聊表居民之熱忱。此次宴會籌措萬十元，萬歡迎於轉，俾使來賓縱情揮毫助盡精力為居服，祈願各屬民及各界人士予以合作，使救亡工作之收效，望各界之協力。

各界人士之鼓勵，推銷公宴券處
氏公司簡建平，個信公司陳華歌
酒家開耀主，華埠女子青年會與

推銷員陳華歌夫人，林賀夫人，李偉人，覃春賦，力奇夫人，區爾洪等云

黃伯輝黃法理盛筵
宴芝城陳國治先生

本埠訊，美芝加哥埠殷商陳國治先生，係本埠榮打大旅館東主黃會賢翁之長婿，昨星期携眷，抵本市觀光，探其岳父母，暨在埠親友，其舊雨新知黃伯

於廿六日下午，假座位仁殯廳，設爲之洗塵，並邀漢升體育會多位。

各團山珍海錯，便在庫均快來頤，
間經談時日變故，並及各車職務，滔
不止，王安所謂實仁盡美之之美，
以寫照，至九時始撤席，洵雅集云。

本埠訊，黃雲山總公所暨漢升職員，榮打大旅館東主，黃留賢，昨因身體不適，遵醫囑入三十三街

醫院休養，雲山澳升南團體職，
宗誼休戚關係，特於星期日派黃良
伯輝、法理三位，前往醫院探問，據
黃翁稱病已復元，不日可出院回家云

聘請華人廚師

女性，即日可遷入，每月由上午十

有兩大房出租

廖崇憲夫婦謝啓

，廖喜，廖楚鍾等君，或

綴數言，聊表謝忱。

Wah Sun Book Shop

實事實業燕梳有限公司

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 878-4575 鄭世福 HE
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請賜臨本號或電話詢問

代理燕梳

本號代理各事房屋大樹益福
樓切等各項燕梳，價錢公道
船隻快捷，如蒙保險事宜有
不明之處，請隨時駕臨詢問

○舊燕夾十四街舊新屋，一廳三睡房，洋台，包電
爐式萬六千九，可以退還。五庫房

○一年新六睡房上下兩式觀風乾仔井寮，新地穩
陽台菜棚，近學校安順，價式萬八千八，地天賜

○西區雜貨店，每日生意約一百二十元，雜貨生
菓甚多，利深租平，開價五千九百元。問五福泰

○一萬四千五百元，買司堅固華式住家屋，樓下三
睡房，樓上四睡房，金土庫單式煥爐。地天賜

○近埠觀風車日做百七十元，樓明短已經營廿年因健
康辭職，萬四千元，另有餐館兩間。問地天賜

○女子美容院在真由街東來街，每年純利約六千元，
短銀期，西人業主退休，四千六百有留讓。伍輝泰

○近柏架街戲六睡房住家屋，新式煥氣，金土庫新
油漆色。萬一萬九千元，十式投質。鍾天賜

○九九年新五層新屋土庫有聯房，傢俱齊百套，近
東士委麥非路後，僅二萬四千元。鍾天賜

○東區九年新屋，一廳三睡房，上庫全部完成，有廚
房廁所，開價式萬九千元，可以退還。問伍輝泰

○升登閣下附四睡房，土庫另有二房自住，上層五福
房買百廿五元，萬九千元。先兆元。鍾大賜

○入息樓共八組聯房各自門口，月收租六百元，叁
萬九千八，先兆萬式，餘光無期。鍾天賜

達雲戲院

華民電影社

150 E. HASTINGS ST.

八月份號(星期六) 由十二點半映到十點半

古裝歌唱 仙女牧羊

芳腔好聽 羅劍鵬白鳳仙情紅

全部七影 仙女牧羊

時代歌舞 金蝙蝠尋寶

全部七影 金蝙蝠尋寶

八月份號(禮拜日) 由十二點半映到十點半

古劇新腔 五虎平西

全部七影 五虎平西

天才夢 王葆真 石磊

警世教育 天才夢

全部七影 天才夢

古劇新腔 五虎平西

全部七影 五虎平西

天才夢 王葆真 石磊

警世教育 天才夢

全部七影 天才夢

古劇新腔 五虎平西

全部七影 五虎平西

● 坤銀戲院, 經營廿年, 生意興旺, 日做百七十

元, 早收市, 健康關係康慶一萬四千元, 伍萬

● 堅固大屋六廳房, 土庫另二房, 三間水閣, 壹萬

八千九百元, 先交七千餘, 充當百元。鐵天價

● 雜貨店, 每日生意額叁百元, 有地方居干, 兩價

一萬元, 另點生, 可以有長批 詳情問伍海森

華民電影社地址電話

與共信信舖花舖同用

Phone: 733-5304

3024 W. BROADWAY

VANCOUVER, B. C.


新華民
 八月十號（禮拜日）
 上林苑望詩天香館留宿
 延醫診脈太監倫留目
 金鑲殿生之格外施醫
 婦舖再造師生友及全
 天子風流子血麗君
 任劍輝馬師曾新馬師曾紅線女鄧碧雲羅艷卿白雪仙仙佳
 何非凡黃紹武周坤玲洗劍麗鳳凰女林家聲鄭碧影林鳳
 梁醒波小燕飛薛覺先伊秋水（自近年少有之歌壇大擁戴）
 八月十號 禮拜日 （在蓮雲戲院映）
 「購買樓宇，可以實業交換。」
 芳蘭芬 新馬師 林家聲 黃劍輝 鄭碧影 羅艷卿 白雪仙 鄧碧雲 紅線女 馬師曾 劍輝任



Block Bros
Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話： 住宅261-4364
公司431-1471

「安居樂業」

東區菓舖遷營業，舖位面積約千餘尺，地闊六十餘尺，樓上三睡房，建築堅固美觀，地點適中，每年做八萬元以上生意，年淨萬元，每週祇開九日半，如拾工作時間調整，營業額可達十萬元以上，賒價一萬九千元，另點貨，良機勿失之交臂，欲購從速。

△東區丁組門文，地點適中，賒價廿五萬元，七萬元現銀即可成高。

△東區新商業樓宇，地下有舖賣間，土庫有貨倉出租，土庫有電辦房兩間，每

梁 祺
LFONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建車房，或換屋頂他瓦天窗，
扶正傾斜房屋，修理水溝，倉庫建造，築圍玻璃屋，地格等工
程，房屋買賣，價錢老實，價格悉願，倒履相迎。願
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、零式〇三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
285 E. PENDER ST.
公司電話 695-4271

關助德 JOE QUAN 736-0757
馬奇助 KIFANKO 736-5026
魏雲孫 ALWYN WEI 327-1374
黃偉新 BING WONG 266-9418
張寶元 FRANK CHANG
325-8841



▲高業磚樓二幢。①街角位置，年淨收五萬七千，價五十二萬元。②淨收三萬三千元，取價三十二萬元。

▲西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。

▲東區柏文樓一十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬貳千元，全價九萬五千元。

▲壹年新住宅一十四幢，華貴富麗，取價四萬九千元。

▲葉錦念願一市區西麥樹街夾太術街角，缺人力，不取二千五百元，另點賣。

▲綢緞住宅一二幢，地闊九十六呎，可建平房，取價壹萬九千五百元。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託 • 竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)